

Ques1: Which of the following is done in executing process group?

سؤال ١: أي من التالي يتم أثناء مجموعة عمليات التنفيذ؟

Recommend updates to the project management plan.

Inspecting the project deliverables occurs during project monitoring & controlling. Getting feedback from customer about the project occurs during project closing. Recommending updates to the project management plan is output of executing processes like Perform Quality Assurance, Direct & Manage Project Work,...PMBOK 5th edition, Page 56

فحص مخرجات المشروع و توقعات الجدول الزمني تتم أثناء مجموعة عمليات المتابعة و التحكم. أما الحصول على الملاحظات من العملاء حول المشروع تتم أثناء مجموعة عمليات الإغلاق. تحديثات إلى خطة إدارة المشروع هي من مخرجات عمليات التنفيذ مثل أداء ضمان الجودة و توجيه و إدارة أعمال المشروع...

Ques2: The work performance data is collected during the _____ process group.

سؤال ٢: بيانات أداء الأعمال يتم تجميعها أثناء مجموعة عمليات _____

Executing

The work performance data is collected during the Direct and Manage Project Work in executing process group. PMBOK 5th edition, Page 59

يتم تجميع بيانات أداء الأعمال أثناء عملية توجيه وإدارة أعمال المشروع في مجموعة عمليات التنفيذ.

Ques3: How can a product of a project be formally accepted?

سؤال ٣: كيف يمكن قبول منتج المشروع رسمياً؟

Customer sign-off of the product is documented.

Formal acceptance means documenting that the customer has received the product. PMBOK 5th edition, Page 58

القبول "الرسمي" يعني توثيق التوقيع النهائي للعميل بالاستلام

Ques4: The project of installing new water pipes system has reached its end. What are not among the activities accompanying the project closure process?

سؤال ٤: قد وصل مشروع تركيب الأنابيب الجديدة إلى نهايته. أي من التالي ليس من بين الأنشطة المصاحبة لعملية إغلاق المشروع؟

Update the project management plan and any subsidiary plans.

Project management plan and subsidiary plans are not updated as a result of project closure. PMBOK 5th edition, Page 58

لا يتم تحديث خطة إدارة المشروع والخطط الجزئية نتيجة إغلاق المشروع.

Ques5: The project sponsor in a telecommunications company has just ensured that the business need of the new network service project is in accordance with the organizational strategic objectives, the initial scope is defined and initial financial resources are committed, what should the sponsor do next ?

سؤال ٥: قد أكد راعي المشروع في شركة اتصالات أن احتياجات أعمال مشروع خدمة الشبكة الجديدة أنها وفقاً للأهداف الاستراتيجية للمنظمة، يتم تحديد النطاق الأولي وتم الاتفاق على الموارد المالية الأولية، ماذا يجب على الراعي القيام به بعد ذلك؟

Develop project charter.

During Initiation, the project charter is developed. PMBOK 5th edition, Page 54

أثناء مجموعة عمليات البدء يتم وضع ميثاق المشروع.

Ques6: You are managing a large software project that's been broken down into sub-projects (or phases). Each of these sub-projects is scheduled to take between four and seven months to complete. At the end of each sub-project, you plan to go through the closing processes and document lessons learned. Which of the following best describes what you must do at the beginning of each sub-project or phase?

سؤال ٦: أنت تدير مشروع برمجيات كبير وقد تم تقسيمه إلى مشاريع فرعية (أو مراحل). ومن المقرر أن كل من هذه المشاريع الفرعية تستغرق ما بين أربعة وسبعة أشهر للإكمال. في نهاية كل مشروع فرعي، كنت تخطط للتحرك في خلال عمليات الإغلاق وتوثيق الدروس المستفادة. أي من هذه العبارات تصف أفضل ما يجب القيام به في بداية كل مشروع فرعي أو مرحلة؟

Identify the stakeholders

You should perform the Initiating processes at the beginning of each phase. PMBOK 5th edition, Page 54

يجب أن يتم إجراء عمليات البدء في بداية كل مشروع أو مرحلة

Ques7: All of the following activities are performed during the Initiation Process Group except:

سؤال ٧: يتم تنفيذ كافة الأنشطة التالية خلال مجموعة عمليات البدء ما عدا:

Change requests are approved and project management plan is modified in accordance.

Change requests are approved during monitoring and controlling. PMBOK 5th edition, Page 54

تتم الموافقة على طلبات تغيير خلال مجموعة عمليات المتابعة و التحكم.

Ques8: Which of the following can be done in project monitoring & controlling?

سؤال ٨: أي مما يلي يمكن القيام به في أثناء عمليات المراقبة و التحكم في المشروع؟

Create a cost forecast.

Creating a cost forecast occur in monitoring & controlling process group. Implementing approved changes occur in executing process group. Quantifying risks occur during planning process group. Determining initial project organization occur in initiating process group. PMBOK 5th edition, Page 57

فقط إنشاء توقعات التكلفة يتم أثناء مجموعة عمليات المتابعة و التحكم. تنفيذ التغييرات المعتمدة تتم أثناء مجموعة عمليات التنفيذ. التحديد الكمي للمخاطر يتم أثناء مجموعة عمليات التخطيط. تحديد تنظيمات المشروع الأولية تتم أثناء مجموعة عمليات البدء

Ques9: You're managing a large product development project. Your project is currently in the Initiating phase. The project charter has been created, and you are working on identifying the stakeholders. You need to do all of the following in this process except:

سؤال ٩: أنت تدير مشروع تطوير منتج كبير. المشروع حالياً في مرحلة البدء. تم إنشاء ميثاق المشروع، وأنت تعمل على تحديد المعنيين. تحتاج إلى القيام بكل مما يلي في هذه العملية باستثناء:

Create the change control system

You don't create the change control system in the Initiating phase, it is in planning. PMBOK 5th edition, Page 54

يتم إنشاء نظام التحكم في التغيير في مرحلة التخطيط و ليس البدء

Ques10: It is best to perform the Close Project or Phase process:

سؤال ١٠: أنه من الأفضل لإجراء عملية إغلاق المشروع أو المرحلة:

At the end of each project phase.

Closing is done at each phase end. PMBOK 5th edition, Page 58

الإغلاق يتم في نهاية كل مرحلة من مراحل المشروع.

Ques11: A project manager wants to move through planning as effectively as possible. He doesn't have much time to spend on planning because he has a near milestone. How can you advise him?

سؤال ١١: مدير المشروع يريد أن يتحرك خلال التخطيط بأكبر قدر من الفعالية. وقال إنه لا يملك الكثير من الوقت للقضاء في التخطيط لأن لديه معلماً قريب. كيف يمكنك تقديم المشورة له؟

Create an activity list then create network diagrams.

Creating WBS directly after creating the project charter skips important steps like creating project scope statement. Documenting high level constraints occur during project initiating. Creating Quality Management Plan & Process Improvement Plan can be done after some important processes. So the best answer here is creating an activity list then create network diagrams. PMBOK 5th edition, Page 55

بدء إنشاء هيكل تجزئة العمل مباشرة بعد إنشاء ميثاق المشروع يتخطى خطوات هامة يجب أن تتم مسبقاً مثل إنشاء بيان نطاق المشروع. توثيق القيود العامة يجب أن تتم في مجموعة عمليات البدء. أما خطة إدارة الجودة وخطة تحسين العملية هناك الكثير من العمليات و الخطط يجب أن تتم قبلهم. الأنسب هنا و الأصح هو إنشاء قائمة الأنشطة ثم إنشاء المخطط الشبكي.

Ques12: Which of the following is done in planning process group?

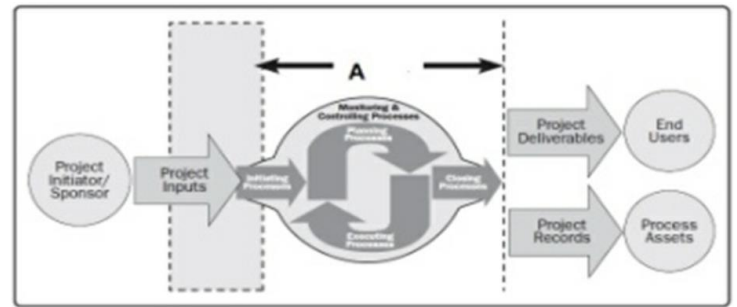
سؤال ١٢: أي من التالي يتم أثناء مجموعة عمليات التخطيط؟

Work with stakeholders to determine their communication preferences.

Determining the initial project organization occurs during project initiating. Comparing the project performance to the project management plan occurs during monitoring & controlling. Collecting lessons

learned & archiving project documents occur during project closing. Only working with stakeholders to determine their communication preferences occurs during planning. PMBOK 5th edition, Page 55

تحديد تنظيمات المشروع الأولية تتم أثناء مجموعة عمليات البدء. ومقارنة أداء المشروع بالنسبة لخطة إدارة المشروع تتم أثناء مجموعة عمليات المتابعة و التحكم. و جمع الدروس المستفادة وفهرسة وثائق المشروع تتم أثناء مجموعة عمليات الإغلاق. أما العمل مع المعنيين لتحديد الوسائل المفضلة للتواصل معهم هي الأنسب أن تتم أثناء مجموعة عمليات التخطيط.



Ques15: What does the letter "A" in the given figure illustrate?

في الشكل المعطى؟ "A" سؤال ١٥: ماذا يوضح الحرف "

Project boundaries

A project boundary is defined as the point in time that a project or project phase is authorized to its completion. PMBOK 5th edition, Page 547

يعرف حد المشروع بأنه الفترة الزمنية التي يتم فيها ترخيص مشروع أو مرحلة من مراحل المشروع في بدايته أو عند اكتماله.

Ques16: You are in the middle of a software developing project when you received a call from the sponsor to let you know that this project is no more applicable with the current company's strategic objectives, and must be terminated, what should you do in this case?

سؤال ١٦: كنت في منتصف مشروع تطوير البرمجيات عندما تلقيت مكالمة من الراعي ليخبرك بأن هذا المشروع غير ملائم للأهداف الاستراتيجية الحالية للشركة، ويجب أن يتم إنهائه، ماذا يجب أن تفعل في هذه الحالة؟

Proceed to the project closing phase.

The project is terminated so it reached its closing phase. PMBOK 5th edition, Page 58

المشروع قد تم إنهاؤه، فهو قد وصل الى مرحلة الإغلاق.

Ques17: Which process group focus on completing the requirements of a project?

سؤال ١٧: أي مجموعة عمليات تركز على إستكمال متطلبات المشروع؟

Executing

In Direct and Manage Project Work during executing process group project deliverables are produced. PMBOK 5th edition, Page 56

Ques13: A project manager is assigned to new project chartered to build a bridge between two islands. This type of project has never been done before in your organization. The project manager has decided to build a basic project schedule & to detail the work of each part as the current part nears completion. What best describes what the project manager is doing?

سؤال ١٣: يتم تعيين مدير المشروع لمشروع جديد لبناء جسر بين جزيرتين. لم يتم القيام بهذا النوع من المشاريع من قبل في مؤسستك. وقد قرر مدير مشروع بناء الجدول الزمني الأساسي للمشروع وتفصيل كل جزء من العمل عندما يكون الجزء الحالي على وشك الانتهاء. ما هو أفضل وصف لما يقوم به مدير المشروع؟

The process of progressive elaboration.

Review the definition of progressive elaboration. PMBOK 5th edition, Page 55

راجع تعريف التنقيح المطرد

Ques14: You're a project manager working on a construction project. The workers have started pouring the concrete, and the equipments have arrived to the work location. Which process group includes these activities?

سؤال ١٤: أنت مدير مشروع تعمل على تنفيذ مشروع إنشاءات. وقد بدأ العمال صب الخرسانة، ولقد وصلت المعدات إلى موقع العمل. أي مجموعة عمليات تضم هذه الأنشطة؟

Executing

All the mentioned efforts occur during the Direct and Manage Project Work process in executing process group. PMBOK 5th edition, Page 56

جميع الأنشطة المذكورة تتم أثناء مجموعة عمليات التنفيذ في عملية توجيه و ادارة أعمال المشروع

في مجموعة عمليات التنفيذ بالتحديد في عملية توجيه و ادارة أعمال المشروع يتم انتاج مخرجات المشروع .

Ques18: The project team has defined project scope,& created WBS & WBS dictionary. The project team has begun working on identifying risks. The sponsor needs the responsibility assignment matrix to be issued. The project has a budget of \$1000,000 & is taking place in 4 countries using 25 human resources from 6 different countries. There is little risk expected for the project & the project manager has managed many similar projects to this one. What should he do next?

سؤال ١٨: قد حدد فريق المشروع نطاق المشروع، وأنشأ هيكل تجزئة العمل وقاموس هيكل تجزئة العمل. وقد بدأ فريق المشروع العمل على تحديد المخاطر. الراعي يحتاج مصفوفة تحديد المسؤوليات أن تصدر. وتبلغ ميزانية المشروع \$ ١٠٠٠٠٠٠٠ ويتم في ٤ بلدان و يستخدم ٢٥ مورد بشري في ٦ بلدان مختلفة. هناك مخاطر قليلة متوقعة من هذا المشروع و مدير المشروع قد أدار عدة مشاريع مشابهة لهذا المشروع. ماذا يجب ان يفعل بعد ذلك؟

Create an activity list.

Defining scope should occur before creating WBS. Completing risk management & issuing responsibility assignment matrix can be completed only after performing some other processes like Define Activities for example. So Define Activities must be done after creating WBS. PMBOK 5th edition, Page 55

تحديد النطاق يجب أن يتم قبل إنشاء هيكل تجزئة العمل. استكمال إدارة المخاطر و إصدار مصفوفة تحديد المخاطر لا تتم إلا بعد أن تتم بعض الأنشطة الأخرى فيجب أن تتم إنشاء قائمة الأنشطة أولاً فهي أول اجراء بعد إنشاء هيكل تجزئة العمل

Ques19: How can you make use of historical information from past projects?

سؤال ١٩: كيف يمكنك الاستفادة من المعلومات التاريخية من المشاريع السابقة؟

Estimating, risk management, project planning.

Historical information maybe useful in estimating, risk management & project planning. But they are not useful in creating status reports, creating lessons learned, or creating feasibility studies. PMBOK 5th edition, Page 58

المعلومات التاريخية تكون مفيدة في التقديرات، و إدارة المخاطر، و التخطيط للمشروع، و لكنها غير مفيدة في إنشاء تقرير حالة المشروع أو إنشاء الدروس المستفادة أو إنشاء دراسات الجدوى.

Ques20: A detailed project schedule can be created only after creating the:

سؤال ٢٠: يمكن إنشاء جدول زمني تفصيلي للمشروع فقط بعد انشاء:

Work breakdown structure.

The change management plan is a component of the project management plan, and the project management plan is completed after completing project scope, schedule and cost first. Cost Baseline & Activity Cost Estimates are completed after creating the Schedule Baseline. So the correct answer is that the project schedule can be created after creating work breakdown structure. PMBOK 5th edition, Page 55

خطة إدارة التغيير هي إحدى مكونات خطة إدارة المشروع و تستكمل خطة إدارة المشروع بعد استكمال النطاق و الجدول الزمني و التكلفة أولاً. الخط المرجعي للتكلفة و تقديرات تكلفة النشاط هي من مخرجات عمليات التكاليف و جميعها تتم بعد انشاء الجدول الزمني. لذلك الاختيار الصحيح هو إنشاء الجدول الزمني بعد هيكل تجزئة العمل.

Ques21: The main outputs of the Initiation Process Group are:

سؤال ٢١: المخرجات الرئيسية لمجموعة عمليات البدء هي:

Project charter and stakeholder register.

Initiating process group includes two processes Develop Project Charter which has project charter as an output and Identify Stakeholders which has stakeholder register as an output. PMBOK 5th edition, Page 54

مجموعة عمليات البدء تشمل عمليتين رئيسيتين هما تطوير ميثاق المشروع ومخرجاتها هي ميثاق المشروع، و تحديد المعنيين ومخرجاتها هي سجل المعنيين.

Ques22: You are beginning a new project that has been attempted, but failed, many times in the past few years. Previous projects were cancelled because of stakeholders' resistance to change. This is an example of:

سؤال ٢٢: أنت الآن في بداية مشروع جديد كان قد تم الشروع فيه مرات عديدة في السنوات القليلة الماضية، لكنه فشل. فقد تم الغاء المشاريع السابقة بسبب مقاومة المعنيين بالمشروع للتغيير. فذلك مثال على:

Historical Information

Using the word "stakeholders" here is not an evidence that they are performing stakeholder analysis. And the situation doesn't describe risk identification nor progressive elaboration. Here the situation describes a historical information can be used in planning for the current project. PMBOK 5th edition, Page 58

إستخدام كلمة المعنيين هنا ليس دليل على أن ذلك مثال على تحليل المعنيين أو التنقيح المطرد أو تحديد المخاطر. الموقف هنا يشرح معلومة تاريخية ممكن الإستفادة منها في التخطيط للمشروع الحالي.

Ques23: How can you determine the high level project objectives of scope, schedule, cost,...during project initiating?

سؤال ٢٣: كيف يمكنك تحديد الأهداف العامة للمشروع من النطاق، والجدول الزمني والتكلفة، ... أثناء بدء المشروع؟

Involve the project manager early, so he can be involved in determining high-level objectives.

The best choice is to involve the project manager early in the project. Other choices are all not correct. PMBOK 5th edition, Page 54 & 55

الأفضل هو إشراك مدير المشروع في وقت مبكر جدا في المشروع، باقي الاختيارات غير صحيحة على الإطلاق.

Ques24: The status of deliverables, implementation status of change requests and forecasted estimates to complete are examples of:

سؤال ٢٤: حالة التسليمات، حالة تنفيذ طلبات التغيير والتقديرات المتوقعة عند الإكمال جميعها أمثلة على:

Work performance information

Work performance information. The performance data collected from various controlling processes, analyzed in context and integrated based on relationships across areas. Examples of performance information are status of deliverables, implementation status for change requests, and forecasted estimates to complete.

معلومات أداء العمل. بيانات الأداء التي تم جمعها من عمليات المراقبة المختلفة وتحليلها في السياق ودمجها استنادًا إلى العلاقات فيما بين المجالات المختلفة. من أمثلة معلومات الأداء حالة التسليمات، وحالة التنفيذ لطلبات التغيير، والتقديرات المتوقعة المطلوب إنجازها.

Ques25: In project initiating, the project manager is collecting everything required to initiate the new

project. He obtains historical information, high level stakeholder needs, information on how the project fits with the organization's strategic goals, what is included in the project, high level schedule, high level budget and what constitutes to project success. Which of the following is not something he has forgotten to consider?

سؤال ٢٥: في بدء المشروع، قام مدير المشروع بجمع كل ما هو مطلوب لبدء المشروع الجديد. فقد تحصل على المعلومات التاريخية، والإحتياجات العامة للمعنيين بالمشروع، ومعلومات عن كيفية أن يتناسب المشروع مع الأهداف الإستراتيجية للمنظمة، وما هو مدرج في المشروع، والجدول الزمني العام، والميزانية العامة وما قد يساهم في نجاح المشروع. أي من التالي ليس شيئاً قد نسي أن يأخذه في الإعتبار؟

What to purchase.

Rough order of magnitude estimates, Constraints, assumptions, & Initial project organization are all determined in project initiating. What to purchase or make or buy decisions occur in the Plan Procurement Management process during planning process group. PMBOK 5th edition, Page 55

التقدير الخشن و الافتراضات و القيود و تنظيمات المشروع الأولية جميعها تتم في مجموعة عمليات البدء. أما ما سوف تشتريه أي قرارات التصنيع أم الشراء تحدد في عملية التخطيط لإدارة المشتريات أثناء مجموعة عمليات التخطيط

Ques26: All of the following are responsibilities of project sponsor except:

سؤال ٢٦: كل مما يلي مسؤوليات راعي المشروع باستثناء:

Approving or rejecting change requests.

The project sponsor responsibilities are determining project objectives, approving project charter & providing project funding. Approving change requests is the responsibility of the change control board. PMBOK 5th edition, Page 32

مسؤوليات راعي المشروع هي تحديد أهداف المشروع، والموافقة على ميثاق المشروع، وتوفير التمويل للمشروع. أما موافقة أو رفض طلبات التغيير هي مسؤولية مجلس التحكم في التغيير.

Ques27: Which of the following is not included in project closure?

سؤال ٢٧: أي مما يلي لا يتم تضمينه في إغلاق المشروع؟

Measure the project performance against its baselines.

Measuring the project performance against its baselines occur during monitoring & controlling process group. All other choices occur during closing process group.
PMBOK 5th edition, Page 57

قياس أداء المشروع بالنسبة للخطوط المرجعية يتم أثناء مجموعة عمليات المتابعة و التحكم، أما باقي الإختيارات تتم أثناء إغلاق المشروع.

Ques28: A project manager is managing a project which has four different products, each product depends on the completion of the previous one. All the four products must be completed in sequence. What is the best thing for the project manager to do?

سؤال ٢٨: مدير المشروع يدير مشروع يتكون من أربعة منتجات مختلفة، كل منتج يعتمد على الإنتهاء من الذي سبقه. يجب أن تكتمل جميع المنتجات الأربعة في تسلسل. ما هو أفضل شيء لمدير المشروع أن يفعله؟

Obtain a project charter for each work product.

Any project has a beginning and an end and creates a unique deliverable. All the mentioned deliverables must be created in sequence. Each deliverable depends on the previous one. Each deliverable is a result of a separate project, has a beginning and an end and a project charter. PMBOK 5th edition, Page 53

كل مشروع له بداية و نهاية و منتج فريد، و التسليمات المذكورة يجب أن تتم على التوالي أي أن كل منتج يعتمد على المنتج السابق. في الواقع كل منهم مشروع مستقل له بداية و نهاية و منتج فريد و له ميثاق مشروع مستقل.

Ques29: You are managing a construction project that was budgeted at 3,000,000 \$ and scheduled to be completed in 6 months. After four months, you discover that the project is running over budget and it seems that the original budget is no longer valid. You used earned value measurements to forecast the Estimate at Completion, which proved that you need 3,500,000\$. The forecasted estimate at completion is considered as:

سؤال ٢٩: أنت تدير مشروع انشاءات الذي تم وضع له ميزانية ٣٠٠٠٠٠٠ \$ ومن المقرر أن يكتمل في ٦ أشهر. بعد أربعة أشهر، تكتشف أن المشروع يتجاوز الميزانية ويبدو أن الميزانية الأصلية لم تعد صالحة. كنت تستخدم قياسات القيمة المكتسبة لتوقع التقدير عند الانتهاء، والتي أثبتت أنك تحتاج إلى ٣٥٠٠٠٠٠ \$. ويعتبر التقدير المتوقع عند الاكتمال:

Work performance information

Work performance information is the performance data collected from various controlling processes, analyzed in context and integrated based on relationships across areas. Examples of performance information are status of deliverables, implementation status for change requests, and forecasted estimates to complete.
PMBOK 5th edition, Page 59

معلومات أداء العمل. بيانات الأداء التي تم جمعها من عمليات المراقبة المختلفة وتحليلها في السياق ودمجها استنادًا إلى العلاقات فيما بين المجالات المختلفة. من أمثلة معلومات الأداء حالة التسليمات، وحالة التنفيذ لطلبات التغيير، والتقديرات المتوقعة المطلوب إنجازها.

Ques30: The first phase of a 4 phase sequential project has been finished. What is the most appropriate thing to do before moving to the next phase?

سؤال ٣٠: قد تم الإنتهاء من المرحلة الأولى من مشروع مكون من ٤ مراحل متتالية. ما هو الشيء الأنسب للقيام قبل الانتقال إلى المرحلة التالية؟

Confirm that the phase has achieved its objectives, and customer has accepted its deliverables.

The project or phase must be formally closed before beginning the next phase. PMBOK 5th edition, Page 57

المشروع أو المرحلة يجب أن تكتمل و يتم إغلاقها بشكل رسمي قبل البدء في أي مرحلة تالية.

Ques31: Which of the following best describes the project management plan?

سؤال ٣١: أي من هذه العبارات تصف بشكل أفضل خطة إدارة المشروع؟

A formal, approved document used to control the project.

The project charter is not a part of the project management plan. The project management plan is not just scope, schedule & cost management plans. The project management plan is not the project manager's management plan. It is a formal, approved document used to control the project. PMBOK 5th edition, Page 55

ميثاق المشروع ليس جزءًا من خطة إدارة المشروع. خطة إدارة المشروع لا تقتصر فقط على خطط إدارة النطاق و الجدول الزمني و التكلفة. وهي ليست خطة مدير المشروع وحده ولكنها وثيقة رسمية معتمدة تستخدم لضبط المشروع.

Ques32: You are a project manager for a software project. You, your team, and your sponsor all feel that the work is complete. Your stakeholders have communicated their final acceptance of the project. You are now meeting with your team to update the organizational process assets with a record of knowledge gained about the project to help future project managers with their projects. This is best described as:

سؤال ٣٢: أنت مدير لمشروع برمجيات، أنت و فريقك و راعي المشروع و الجميع يشعرون أن أعمال المشروع قد اكتملت، و المعنيين بالمشروع قد أبلغوا بقبولهم النهائي للمشروع. أنت تجتمع الآن مع فريقك لتحديث مصادر العملية التنظيمية بسجل من المعرفة المكتسبة عن المشروع لمساعدة مديري المشاريع في المستقبل مع مشاريعهم. أفضل وصف لذلك بأنه:

Lessons learned

At the end of every project, you meet with the project team & document everything you learned about the project. This includes both positive & negative things. PMBOK 5th edition, Page 58

في نهاية كل مشروع يجب أن تجتمع مع فريقك لتوثيق الدروس المستفادة من المشروع و تشمل ما تم عمله بشكل ايجابي أو سلبي

Ques33: All of the following actions are taken during project planning except:

سؤال ٣٣: تتخذ كافة الإجراءات التالية أثناء تخطيط المشاريع باستثناء ما يلي:

Identify internal and external stakeholders and determine their expectations and influences.

Stakeholder identification is done during Initiation. PMBOK 5th edition, Page 55

تحديد المعنيين يتم أثناء مجموعة عمليات البدء.

Ques34: The Process Group that aims to give stakeholders visibility about the project scope and objectives and shows how their participation in the project can ensure that their expectations are met , is known as:

سؤال ٣٤: مجموعة العمليات التي تهدف إلى إعطاء المعنيين بالمشروع رؤية حول نطاق المشروع وأهدافه و يبين كيف يمكن لمشاركتهم في المشروع لضمان تلبية توقعاتهم، تعرف باسم:

Initiating

The key purpose of the Initiation Process Group is to align stakeholder's expectations with the project's purpose by giving them visibility about project scope and show how their involvement can ensure meeting their expectations from the project deliverables. PMBOK 5th edition, Page 424

الغرض الرئيسي من مجموعة عملية البدء هو مواءمة توقعات المعنيين بالمشروع مع الغرض من المشروع من خلال منحهم رؤية حول نطاق المشروع، وتبين كيف يمكن لمشاركتهم ضمان تلبية توقعاتهم من تسليمات المشروع.

Ques35: During executing your first project, your customer has terminated your project before it is complete. Which of the following statements is true?

سؤال ٣٥: أثناء تنفيذ مشروعك الأول، قد أنهى عميلك المشروع قبل اكتماله. أي من العبارات التالية صحيحة؟

You must work with the team to document the lessons learned

Even if a project is terminated before the work is completed, you still need to document the lessons learned and update the OPA. PMBOK 5th edition, Page 57

حتى اذا تم انهاء المشروع فيجب اغلقه و جمع الدروس المستفادة و تحديث مصادر العملية التنظيمية

Ques36: Which of the following statements is correct?

سؤال ٣٦: أي من العبارات التالية صحيحة؟

Most of the project funds are spent during project executing

Stakeholders have the most influence at the beginning of the project, changes to the scope will be less expensive if they are done at the beginning of the project, the next phase may start before the end of the previous phase of a project, they may be overlapping. The only correct answer is that most of the project funds are spent in executing. PMBOK 5th edition, Page 40

المعنيين بالمشروع لديهم التأثير الأكبر في بداية المشروع، والتغييرات على النطاق تكون أقل تكلفة إذا تمت في بداية المشروع، قد تبدأ المرحلة المقبلة قبل نهاية المرحلة السابقة من المشروع، فقد تكون متداخلة. الإجابة الصحيحة الوحيدة هي أن معظم الأموال المخصصة للمشاريع تنفق في التنفيذ.

Ques37: The linkages between Project Management Process Groups are best described by the following:

سؤال ٣٧: أفضل وصف الروابط بين مجموعات عملية إدارة المشروع من خلال ما يلي:

Process Groups are linked by the outputs that are produced—the output of one process generally becomes an input to another process or is a deliverable of the project, sub-project, or project phase.

The output of one process generally becomes an input to another process or is a deliverable of the project, sub-project, or project phase. PMBOK 5th edition, Page 51

مخرجات عملية قد تكون مدخلات لعملية أخرى أو يكون من تسليمات المشروع أو المشروع الفرعي أو المرحلة.

Ques38: What is meant by progressive elaboration?

سؤال ٣٨: ما هو المقصود من التنقيح المتطرد؟

The ongoing definition of a project as more information becomes available to the team.

The progressive elaboration is the ongoing definition of a project which involves continuously improving and detailing a plan as more detailed and specific information and more accurate estimates become available. PMBOK 5th edition, Page 55

التنقيح المتطرد هو العملية التكرارية لزيادة مستوى التفاصيل في خطة إدارة المشروع بناءً على توافر كم أكبر من المعلومات والتقدير الأكثر دقة

Ques39: Which of the following is the most appropriate thing to do during the planning process group?

سؤال ٣٩: أي مما يلي هو الشيء الأنسب للقيام به خلال مجموعة عملية التخطيط؟

Look for positive & negative interactions from & to other projects that could affect your project.

Determining high level risks occur during initiating process group. Following the process improvement plan occur during executing process group. Implement corrective actions to adjust project performance occur during monitoring & controlling process group. But looking for positive & negative interactions from & to other projects that could affect your project occur

during planning process group. PMBOK 5th edition, Page 55

تحديد المخاطر العامة للمشروع تتم أثناء مجموعة عمليات البدء، واتباع خطة تحسين العمليات تتم أثناء مجموعة عمليات التنفيذ، و القيام بالإجراءات التصحيحية لضبط أداء المشروع تتم أثناء المتابعة و التحكم. أما البحث عن التفاعلات الإيجابية والسلبية من وإلى المشاريع الأخرى التي يمكن أن تؤثر على مشروعك فهي الأنسب أن تتم أثناء مجموعة عمليات التخطيط.

Ques40: All of the following are true of obtaining project plan approval except:

سؤال ٤٠: جميع ما يلي صحيح بشأن الحصول على موافقة على خطة إدارة المشروع باستثناء:

Only one person needs to approve the Project Management Plan and that's the Project Manager

Project management plan needs to be approved by all stakeholders. PMBOK 5th edition, Page 55

خطة إدارة المشروع يجب أن تتم الموافقة عليها من جميع المعنيين

Ques41: The quality control team in a beverage packing company discovered a slight increase in the size of the juice plastic bottles than the planned size, after analyzing the issue some changes were added to the production process to solve the problem. During which process group the changes were recommended?

سؤال ٤١: فريق مراقبة الجودة في شركة تعبئة المشروبات اكتشف زيادة طفيفة في حجم زجاجات العصير البلاستيكية عن الحجم المخطط له، بعد تحليل هذه المشكلة تم إضافة بعض التغييرات على عملية الإنتاج من أجل حل المشكلة. خلال أي مجموعة عمليات يتم التوصية بهذه التغييرات؟

Monitoring and Controlling

Preventive, corrective actions and defect repairs are recommended during Monitoring and Controlling. PMBOK 5th edition, Page 57

الإجراءات الوقائية أو التصحيحية أو اصلاح العيوب يتم التوصية بها أثناء المتابعة و التحكم.

Ques42: You have been assigned as a project manager for a new roll-out project. The sponsor issued the project charter & required that you begin working immediately and provide him with a project schedule & budget. What should you do first?

لا يتم دمج المجالات المعرفية في عمليات إدارة المشروع

Ques45: During project executing, a team member informed you that activity D which is on the critical path has started on May 5th and it is now 50% complete. This is an example of:

الذي هو سؤال ٤٥: أثناء تنفيذ المشروع، أبلغك عضو الفريق أن النشاط على المسار الحرج قد بدأ في ٥ مايو، والآن هو مكتمل بنسبة ٥٠٪. هذا مثال على:

Work performance data

Work performance data is the raw observations and measurements identified during activities performed to carry out the project work. Examples include reported percent of work physically completed, start and finish dates of schedule activities..etc. PMBOK 5th edition, Page 59

بيانات أداء العمل. القياسات والملاحظات الأولية التي تم تحديدها أثناء القيام بالأنشطة لتنفيذ أعمال المشروع. ومن أمثلة بيانات أداء العمل النسبة المئوية للأعمال المنجزة الفعلية، وقياسات الجودة، والأداء الفني وتواريخ البدء والانتهاج للأنشطة..الخ

Ques46: A project manager measures the project performance against the project baselines to determine if the project is in control. Which of the following is not done in project monitoring & controlling?

سؤال ٤٦: مدير المشروع يقيس أداء المشروع بالنسبة للخطوط المرجعية لتحديد ما إذا كان المشروع في نطاق السيطرة أم لا. أي من التالي لا يتم في عملية المتابعة و التحكم في المشروع؟

Continuous improvement.

Continuous improvement occurs during project executing, while scope validation, suggesting corrective actions, and integrated change control all occur during project monitoring & controlling. PMBOK 5th edition, Page 58

عملية التحسين المستمر تتم أثناء مجموعة عمليات التنفيذ، أما التحقق من النطاق و إجراء التحكم المتكامل في التغيير و إقتراح الإجراءات التصحيحية جميعها تتم أثناء المتابعة و التحكم.

Ques47: You have just been authorized to manage a new software project for your company. Which of the following statements best describes your first action?

سؤال ٤٧: لقد تم تعيينك كمدير مشروع لمشروع تركيبات جديد. أصدر الراعي ميثاق المشروع ويطلب أن تبدأ العمل فوراً وتقدم له الجدول الزمني للمشروع والميزانية. ماذا يجب عليك القيام به أولاً؟

Begin creating a project scope statement.

First things first. You can't create project management plan, WBS, or activity list directly after project charter. You must create project scope statement first. PMBOK 5th edition, Page 55

يجب أن تتم عمليات إدارة المشاريع بالترتيب الصحيح. فلا يمكنك انشاء خطة إدارة المشروع أو هيكل تجزئة العمل أو قائمة الأنشطة بعد ميثاق المشروع، يجب أولاً انشاء بيان نطاق المشروع.

Ques43: Why does the Monitoring and Controlling process group interact with the other Process Groups and is considered a "background" process for the other four Process Groups?

سؤال ٤٣: لماذا تتفاعل مجموعة عمليات المتابعة والتحكم مع مجموعات العمليات الأخرى وتعتبر عملية "خلفية" لمجموعات العمليات الأربع الأخرى؟

This is because of the integrative nature of project management.

The integrative nature of project management requires the Monitoring and Controlling Process Group to interact with the other Process Groups. Monitoring and Controlling processes occur at the same time as processes contained within other Process Groups. Thus, the Monitoring and Controlling Process is pictured as a "background" Process Group for the other four Process Groups. PMBOK 5th edition, Page 50

تتطلب الطبيعة التكاملية لإدارة المشاريع أن تتفاعل مجموعة عمليات المتابعة والتحكم مع مجموعات العمليات الأخرى. وتحدث عمليات المتابعة والتحكم في نفس الوقت الذي تتم فيه العمليات الواردة في مجموعات عمليات أخرى. وهكذا، فإن عملية المتابعة والتحكم تصور على أنها مجموعة عمليات "أساسية" لمجموعات العمليات الأربع الأخرى.

Ques44: All of the following are true about knowledge areas except:

سؤال ٤٤: جميع ما يلي صحيحاً حول المجالات المعرفية باستثناء ما يلي:

Knowledge Areas are integrated into project management processes through the project life cycle concept.

Knowledge Areas are not integrated into project management processes. PMBOK 5th edition, Page 60

سؤال ٤٧: لقد تم للتو إعطائك الصلاحيات لإدارة مشروع برمجيات جديد لشركتك. أي من العبارات التالية تصف بشكل أفضل أول إجراء لك؟

Figure out who has a stake in the project

As you have just been authorized, so the project charter is issued, the project charter gives the project manager authority. PMBOK 5th edition, Page 54

معنى أنه تم إعطائك صلاحيات أنه تم إنشاء ميثاق المشروع

Ques48: A project manager for a construction project gets a call from a team member notifying him that there is a variance between the height of the wall on the project and the planned height. If the project manager then evaluates whether the variance warrants a response, he is in which part of the project management process?

سؤال ٤٨: مدير لمشروع إنشاءات اتصل به أحد أعضاء فريق العمل ليبلغه أن هناك تباين بين إرتفاع السور في المشروع و الإرتفاع المخطط له. إذا كان مدير المشروع يحدد ما إذا كان هذا التباين يتطلب إستجابة أم لا. فهو في أي جزء من عمليات إدارة المشاريع؟

Monitoring & Controlling

They are discussing a variance between project performance and project management plan, so they are in monitoring & controlling process group. PMBOK 5th edition, Page 57

مدير المشروع يبحث مع عضو فريق التباين بين الأداء و خطة المشروع فبالتالي هو في عملية المتابعة و التحكم.

Ques49: All of the following are true about Project Management Process Groups except:

سؤال ٤٩: كل من التالي صحيح عن مجموعات عمليات ادارة المشاريع باستثناء:

Process Groups are overlapping activities that generally occur at the same level of intensity within each phase of the project.

The project management processes are presented as discrete elements with well-defined interfaces. However, in practice they overlap and interact. They occur throughout the project or phase. They are not project life cycle phases. The output of one process can becomes an input to another process or is a deliverable of the project or project phase. They don't occur at the

same level of intensity within each phase of the project. PMBOK 5th edition, Page 50

يتم تقديم عمليات إدارة المشروعات كعناصر منفصلة ذات واجهات محددة بصورة جيدة. ومع ذلك، تتداخل وتتفاعل هذه العمليات في الواقع العملي. مجموعات العمليات تحدث في جميع مراحل المشروع. مجموعات العمليات ليست مراحل من دورة حياة المشروع. مخرجات عملية قد تكون مدخلات لعملية أخرى أو يكون من تسليمات المشروع أو المرحلة. مجموعات العمليات لا تحدث عادة في نفس المستوى من الحدة في كل مرحلة من مراحل المشروع.

Ques50: The project sponsor has issued the project charter. She asked you to begin working immediately and provide her with a project schedule & budget. What should you do first?

سؤال ٥٠: أصدرت راعية المشروع ميثاق المشروع. طلبت منك أن تبدأ العمل على الفور وتقدم لها الجدول الزمني للمشروع والميزانية. ماذا يجب عليك القيام به أولاً؟

Form the project team.

First you must complete project scope statement before completing WBS, WBS dictionary, Define Activities & forming project team. PMBOK 5th edition, Page 55

يجب استكمال بيان نطاق المشروع أولاً قبل هيكल تجزئة العمل وقاموس هيكل تجزئة العمل، وقبل تحديد الأنشطة، و قبل تكوين الفريق.